

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961.

18 JUILLET 1961.

Projet de loi portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. LAHAYE.

ART. 12.

1° Au § 1^{er}, 2°, de cet article, supprimer les mots « lorsque le Trésor belge supporte en tout ou en partie la charge de la rémunération qui leur est allouée par ce gouvernement ».

2° Au § 2 de cet article :

a) Ajouter après les mots : « Les membres du personnel qui, en application des dispositions du § 1^{er} », les mots « 1° et 4° » ;

b) Remplacer les 2° et 3° alinéas de cet article comme suit :

« Le montant de la première annuité est égale à 20 % de ce traitement, les annuités suivantes étant réduites d'une somme égale à 2 % du traitement ayant servi de base au calcul » ;

c) Supprimer le sixième alinéa.

Justification.

Si nous avons le devoir d'aider les membres du personnel d'Afrique à se reclasser et à le dédommager raisonnablement de la perte subie à la suite de la fin prématurée d'une carrière, il ne faut pas que les mesures que nous prenons soient une source d'abus.

R. A 6144.

Documents du Sénat :

118 (Session extraordinaire de 1961) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

124 (Session extraordinaire de 1961) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1961

18 JULI 1961.

Ontwerp van wet houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.

AMENDEMENTEN.
VAN DE HEER LAHAYE.

ART. 12.

1° In § 1, 2°, van dit artikel, de woorden « wanneer de Belgische Schatkist geheel of gedeeltelijk de bezoldiging ten laste neemt die hun door deze regering wordt toegekend » te doen vervallen.

2° In § 2 van dit artikel :

a) Na de woorden : « De personeelsleden die, in toepassing van de beschikkingen van § 1 », de woorden « 1° en 4° » toe te voegen;

b) Het 2° en het 3° lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Het bedrag van de eerste annuïteit is gelijk aan 20 % van deze wedde, terwijl de volgende annuïteiten worden verminderd met een som gelijk aan 2 % van de wedde die als basis van de berekening heeft gediend » ;

c) Het zesde lid te doen vervallen.

Verantwoording.

Wij hebben beslist de plicht de leden van het personeel uit Afrika bij hun herclassering te helpen en hun een redelijke vergoeding te verlenen voor het verlies wegens het voortijdig einde van hun loopbaan, doch de genomen maatregelen mogen geen bron van misbruiken zijn.

R. A 6144.

Gedr. St. van de Senaat :

118 (Buitengewone zitting 1961) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

124 (Buitengewone zitting 1961) : Verslag.

Les membres du personnel qui serviront un Etat étranger le feront avec une rémunération qui est normalement égale ou supérieure à celle qu'ils touchaient au Congo.

Ils seront généralement engagés parce qu'ils sont d'anciens agents de l'Administration d'Afrique.

Il n'y a, dès lors, aucune raison de leur payer une indemnité d'attente ou de compensation et de réadaptation ou une pension.

L'indemnité de compensation et de réadaptation introduit une discrimination inadmissible entre les membres du personnel. C'est pourquoi j'estime qu'il y a lieu de l'uniformiser et de ne faire aucune exception, surtout quand on sait que les promotions n'étaient pas nécessairement accordées selon le mérite.

H. LAHAYE.

De leden van dit personeel die een betrekking bekleden bij een buitenlandse regering, zullen normaal dezelfde wedde ontvangen als in Congo, of nog een hogere.

In de regel zullen zij worden aangeworven omdat zij gewezen ambtenaren van het Bestuur in Afrika zijn.

Er bestaat dan ook geen reden om hun een wachtgeld, een compensatie- of wederaanpassingsvergoeding of een pensioen uit te betalen.

De compensatie- en wederaanpassingsvergoeding roept een onaanvaardbare discriminatie tussen de leden van het personeel in het leven. Daarom dient zij, naar ik meen, eenvormig te worden gesteld en mag er geen uitzondering worden gemaakt, vooral wanneer men bedenkt dat de bevorderingen niet noodzakelijk volgens de verdienste werden toegekend.